



# News Release

Connect with DOL at  
<http://social.dol.gov!>



U.S. Department of Labor  
Office of Public Affairs  
Washington, D.C.  
Release Number: 11-1614-NAT

For Immediate Release Dec. 8, 2011

Contact: Laura McGinnis  
Phone: 202-693-4653  
Email: [mcginnis.laura.k@dol.gov](mailto:mcginnis.laura.k@dol.gov)  
Mike Trupo  
202-693-6588  
[trupo.michael2@dol.gov](mailto:trupo.michael2@dol.gov)

## **Lub Tooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Ua Haujlwm (US Labor Department) tsa lub hom phiaj ua kom tsoomfwv cov tswv num thiab nws cov tswv num ncau teeb lub homphiaj ntiav cov Neeg Amelikas uas xiam hoob khab ua haujlwm kom ntau dua qhov qub.**

**WASHINGTON** – Lub Tooj Tsav Xwm Saib Xyuas Kev Ua Hauj Lwm (U.S. Department of Labor) tshaj hais tias xav tsa ib txoj kev cai tshiab uas yuav ua kom cov koom haum cog lus ua hauj lwm rau tseem fwv cuab lub hom phiaj tias yuav ntiav cov neeg ua hauj lwm kom yog neeg xiam hoob khab ua haujlwm kom txog 7 feem pua ntawm lawv cov neeg ua haujlwm. Lub Tooj Tsav Xwm Office of Federal Contract Compliance Programs (Hoob Kas rau tej Txheej Xwm Kom lub Tseem Fwv cov Koom Haum Cog Lus Raws Cai) caw cov pej xeeb hais lus txog lub tswv yim no, uas yuav muab luam tawm nyob hauv daim ntawv xov xwm Federal Register rau thaum hnuv tim 9 Lub Kaum Ob Hlis.

OFCCP txoj kev cai uas lawv xav tsa yuav txhawb nqa tej yam yuav tsum ua kom ua raws li kev cai saib taus cov neeg tsawg (affirmative action) uas tau tsa nyob hauv Tshooj 503 ntawm Txoj Cai Kho Tshiab 1973 (Rehabilitation Act of 1973) uas hais tias cov koom haum cog lus ua hauj lwm rau tseem fwv yuav tsum muab cib fim ua hauj lwm rau cov neeg xiam hoob khab uas muaj peev xwm ua num tau. Tej yam uas xav hloov ntawm txoj kev saib xyuas piav txog tej uas cov koom haum cog lus ua hauj lwm yuav tsum ua thaum lawv nrhiav neeg ua hauj lwm, qhia neeg ua hauj lwm, ua ntaub ntawv thiab tshaj tawm tej kev cai – zoo nkaus li tej yam uas lawv yuav tsum ua kom poj niam thiab cov haiv neeg tsawg (minorities) muaj cib fim sib npaug zos hauv qhov chaw ua hauj lwm. Thiab ntxiv, txoj kev cai yuav piav meej txog tej yam uas OFCCP xav kom cov koom haum cog lus ua hauj lwm ua los ntawm qhov uas lawv yuav qhia meej tias yuav tsum ua li cas kom ua raws li txoj kev cai lij choj.

“Txoj kev cai xav teeb tsa no yog ib qho tseem ceeb tshaj plaws kom pab tiv thaiv txoj cai ntawm cov neeg ua hauj lwm uas xiam hoob khab txij thaum tau tsa kev cai uas yog Kev Tsa Cai Pab Cov Neeg Amelikas uas Xiam Hoob Khab (Americans with Disabilities Act) tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv ntawm Tsev Ua Haujlwm yawg Hilda L. Solis hais tias. "Yawg Thawj Kav Tebchaws Obama tau ua tej yam qhia tias nws cog lus pab cov neeg uas xiam hoob khab. Txoj kev cai uas xav tsa no yuav pab cov koom haum cog lus ua hauj lwm rau tseem fwv kom ua raws li lawv txoj kev lav ris txoj kev cai ntiav cov neeg xiam hoob khab uas muaj peev xwm ua hauj lwm tau.”

Txawm yog cov kev cai hauv Tshooj 503 los twb muaj los tau ntau caum xyoo lawm losxij, tam sim no muaj 13 feem pua ntawm cov neeg uas xiam hoob khab tsis muaj hauj lwm ua, yog 1 1/2 npaug ntawm cov neeg uas tsis xiam hoob khab. Qhov uas poob siab tshaj yog qhov uas cov ntaub ntawv uas lub tooj tsav xwm saib xyuas ntawm Qhov Chaw Txheeb Suav Kev Ua Hauj Lwm (Bureau of Labor Statistics) tau tshaj tawm lim tiam tas los qhia tias cov neeg uas muaj hnuv nyoog ua hauj lwm uas xiam hoob khab ntshe tsis sib txig nrog luag tej, muaj 79.2 feem pua uas tsis koom nrog feem ua hauj lwm hlo li, piv rau cov neeg uas tsis xiam hoob khab tsuas yog 30.5 feem pua uas tsis koom nrog feem uas ua hauj lwm.

## ASMESLISKAS LUB TOOJ TSAV XWM SAIB XYUAS KEV UA HAUJLWM TSHAJ XOY XWM – NPLOOJ 2

“Tau plaub caug xyoo lawm, tej kev cai qhia tias cov koom haum cog lus ua hauj lwm yuav tsum ua siab ncaj siv zog nrhiav thiab ntiav tib neeg uas xiam hoob khab. Twb pom meej hais tias ua li ntawd tsis txaus,” tus Thawj Coj OFCCP Patricia A. Shiu hais tias. “Qhov peb xav ua yuav txhais tej hom phiaj kom meej, ua kom cov koom haum uas ntiav neeg ua hauj lwm lav ris tiag tiag thiab piav tej lus qhia meej tshaj plaws pab lawv cov uas xav ua raws li kev cai. Qhov uas yuav ua tiav yog qhov uas ntsuas tau xwb. Thiab peb txoj hauj lwm yog kev ua kom tiav.”

Qhov uas yuav teeb tsa lub hom phiaj kom ntiav neeg xiam hoob khab los ua haujlwm txog 7 feem pua ntawm cov neeg ua hauj lwm yuav ua ib qho cuab yeej rau cov koom haum cog lus ua hauj lwm pab lawv ntsuas seb lawv puas ua raws li qhov lees nqis tes ua thiab lawv kev txiav txim siab. Kev cai uas xav tsa no kuj yuav ua kom muaj cov kev cai thiab khaws cov ntaub ntawv tau ntau ntixiv raws li qhov yuav tsum muaj – tsis hais rau kev sau ntaub ntawv thiab kev xa lus thov kom kho kev ua hauj lwm raws li kev ncaj ncees los yog – xav kom haj yam lav ris tej no. Tsis tas li ntawd xwb, nws yuav pab kom cov koom haum ntiav neeg ua hauj lwm saib lawv txoj kev nrhiav neeg thiab kev nthuav tawm zoo li cas rau txhua txhua xyoo, thiab ntixiv ib qho uas cov koom haum cog lus ua hauj lwm yuav tsum tshaj tawm nrhiav neeg ua tej hauj lwm dab tsi los kom haj yam nrhiav tau cov tib neeg uas muaj rab peev xwm.

Yog xav nyeem lus qhia txog kev cai uas xav tsa no los sis xa lus tuaj, cia li txuas rau lub tsoomfwv qhov chaw tsa kev cai hauv Internet (federal e-rulemaking portal) nyob ntawm <http://www.regulations.gov>. Koj kuj sau ntawv txog koj tej kev xav los tau uas yog xa rau Debra Carr, Office of Federal Contract Compliance Programs, U.S. Department of Labor, Room C-3325, 200 Constitution Ave. NW, Washington, D.C. 20210. Yuav txais tag nrho cov lus ua ntej lub Ob Hlis Ntuj hnub tim 7, 2012, thiab yuav tsum siv tus naj npawb kom paub (RIN) 1250-AA02.

Tsis yog Tshooj 503 xwb, OFCCP kuj ntswj txoj kev cai Executive Order 11246 (tus Thawj Tswj Kev Txib) thiab Vietnam Era Veterans' Readjustment Assistance Act of 1974 (Kev Tsa Cai Pab cov Qub Tub Rog Thaum lub Caij Nyoog Ua Rog hauv Nyab Laj Teb Rov Qab Ua Hauj Lwm ntawm xyoo 1974). Raws li tau kho kev cai, peb txoj kev cai no kom cov koom haum uas ua lag luam nrog lub tsoomfwv, tsis hais cov koom haum cog lus ua hauj lwm los yog yuav tsum ua raws li txoj kev cai uas ncaj thiab zoo kom lawv saib taus cov neeg tsawg thiab txhob xaiv neeg ntsej muag vim lawv yog poj niam los txiv neej, lawv yog haiv neeg, xim tawv nqaij, kev ntseeg, kev xiam hoob khab los sis tuaj lwm lub teb chaws tuaj los sis lawv yog qub tub rog. Xav tau xov xwm, cia li hu OFCCP lub xov tooj hu dawb ntawm 800-397-6251 los sis txuas rau nws lub website nyob ntawm <http://www.dol.gov/ofccp>.

###